



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2012

JĘZYK NIEMIECKI

dla absolwentów klas dwujęzycznych

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2012

Zadanie 1.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
1.1.	C
1.2.	A
1.3.	A
1.4.	B

Zadanie 2.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
2.1.	B
2.2.	C
2.3.	D
2.4.	A
2.5.	B
2.6.	D

Zadanie 3.

Jednostka testu	Przykładowe poprawne odpowiedzi (1 pkt)	Ocenianie
3.1.	<i>Der Besuch im italienischen Tagebucharchiv ...</i>	Wymaga się uzupełnienia zdań zgodnego z treścią usłyszanego tekstu. Akceptowane są także inne odpowiedzi zgodne z treścią usłyszanego tekstu. Drobne błędy ortograficzne i gramatyczne niezakłócające komunikacji nie wpływają na ocenę odpowiedzi zdającego.
3.2.	<i>... sie sich einsam fühlen / sie mit niemandem reden können / sie so Distanz zu sich selbst gewinnen wollen</i>	
3.3.	<i>... an Lesungen und Vorträgen teilnehmen können / einen lebendigen Geschichtsunterricht erleben</i>	
3.4.	<i>... stellen Informationen zum Inhalt und Autor zusammen / erstellen Erfassungsbögen mit den wichtigsten Informationen / ordnen das ganze Material Kategorien zu</i>	
3.5.	<i>... dass es ein solches Archiv gibt / dass Tagebuchschreiben für viele wichtig ist / welche Aufgaben das Archiv zu erfüllen hat</i>	

Zadanie 4.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
4.1.	A
4.2.	C
4.3.	D
4.4.	B
4.5.	A
4.6.	D
4.7.	B

Zadanie 5.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
5.1.	E
5.2.	B
5.3.	D
5.4.	A

Zadanie 6.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
6.1.	D
6.2.	C
6.3.	B
6.4.	E

Zadanie 7.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
7.1.	A
7.2.	B
7.3.	C
7.4.	C
7.5.	A

Zadanie 8.

Jednostka testu	Przykładowe poprawne odpowiedzi (1 pkt)
8.1.	<i>Tribüne</i>
8.2.	<i>denen</i>
8.3.	<i>reichen/gaben</i>
8.4.	<i>angesehen/berührt</i>
8.5.	<i>gegen</i>

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 9.

Jednostka testu	Przykładowa poprawna odpowiedź (1 pkt)
9.1.	<i>... sich leider nicht mehr reparieren</i>
9.2.	<i>... diesem Restaurant angeboten ...</i>
9.3.	<i>... ist endlich abgerissen worden</i>
9.4.	<i>... es geöffnet zu haben</i>
9.5.	<i>... von seiner Freundin getrennt hat</i>

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 10.

Wypowiedź oceniana jest pod względem zgodności z poleceniem (5 punktów), spójności i logiki (2 punkty), zakresu środków językowych (4 punkty) oraz poprawności środków językowych (4 punkty).

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej przedstawione są szczegółowo w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z dwóch zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena w kryterium zgodności z poleceniem jest powiązana z tematem, pozostałe kryteria (spójność i logika, zakres środków językowych, poprawność środków językowych) są identyczne, niezależnie od tematu wybranego przez zdającego.

Temat 1.

Coraz częściej młodzi ludzie chcą za wszelką cenę zrobić karierę zawodową. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na temat tego zjawiska, odnosząc się do następujących aspektów:

- zdrowotnego,
- ekonomicznego,
- kontaktów międzyludzkich.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający: – formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze rozprawkę, w której przedstawia swoją opinię na temat zrobienia kariery zawodowej za wszelką cenę przez młodych ludzi – formułuje tezę adekwatną do tematu i treści rozprawki – odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. przedstawia argumenty dotyczące aspektu zdrowotnego, ekonomicznego oraz kontaktów międzyludzkich – właściwie podsumowuje temat. W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający: – rozpoczyna rozprawkę od postawienia tezy – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu.	0–5

Temat 2.

W wielu sytuacjach życia codziennego osoby niepełnosprawne czują się zagubione i bezradne. Napisz do redakcji czasopisma **list**, w którym opiszysz taką sytuację, której byłeś świadkiem, przeanalizujesz główne przyczyny trudnej sytuacji osób niepełnosprawnych w dzisiejszym społeczeństwie oraz zaproponujesz sposoby uwrażliwienia młodzieży na potrzeby osób niepełnosprawnych.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający: – formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze list na temat sytuacji życia codziennego osób niepełnosprawnych, które czują się zagubione i bezradne – przedstawia cel listu – odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. opisuje taką sytuację, której był świadkiem, dokonuje analizy głównych przyczyn trudnej sytuacji osób niepełnosprawnych w dzisiejszym społeczeństwie oraz proponuje sposoby uwrażliwienia młodzieży na potrzeby osób niepełnosprawnych – właściwie podsumowuje temat. W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający: – stosuje odpowiedni zwrot otwierający i kończący list – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu.	0–5

Pozostale kryteria:

Spójność i logika	W ocenie pracy bierze się pod uwagę, w jakim stopniu jest ona spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu. Niezależnie od liczby usterek w pracy, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli: – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia.	0–2
Zakres środków językowych	W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zakres struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi, w tym: naturalność i różnorodność frazeologiczną, precyzję użytych środków językowych oraz zastosowanie wyrażen właściwych dla danej formy i przyjętego stylu. Niezależnie od zaprezentowanego w pracy zakresu środków językowych, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli: – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów.	0–4
Poprawność środków językowych	Oceniając pracę pod względem poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy językowe (błędy gramatyczne i leksykalne) oraz błędy zapisu (błędy ortograficzne i interpunkcyjne) popełnione przez zdającego. Niezależnie od stopnia poprawności językowej, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli: – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów.	0–4

Punkty w poszczególnych kryteriach przyznawane są zgodnie z tabelami zawartymi w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.